



**Einladung
zur ordentlichen
Gemeinde-
versammlung**

Montag, 1. Juni 2026, 20.00 Uhr
in der Turnhalle der Schulanlage Herrenschwanden
Leitung: Rudolf P. Winzenried

Aktenauflage

Die Unterlagen zu den Traktanden liegen dreissig Tage vor der Versammlung in der Gemeindeverwaltung zur Einsichtnahme auf oder können, soweit möglich, unter www.kirchlindach.ch heruntergeladen werden.

Das Protokoll der Gemeindeversammlung vom 1. Dezember 2025 liegt zwanzig Tage vor der Versammlung zur Einsichtnahme auf und kann unter www.kirchlindach.ch (Politik und Verwaltung > Politik > Gemeindeversammlung) heruntergeladen werden. Einsprachen können während der Auflagefrist bis zum Vortag der Gemeindeversammlung bei der Gemeindeverwaltung Kirchlindach, zuhänden des Gemeindepräsidenten, schriftlich erhoben werden.

Rechtsmittel

Beschwerden gegen Versammlungsbeschlüsse sind innert dreissig Tagen (in Wahlsachen innert zehn Tagen) nach der Versammlung schriftlich und begründet beim Regierungsstatthalteramt Bern-Mittelland, Poststrasse 25, 3071 Ostermündigen, einzureichen (Art. 60 ff. VRPG; BSG 155.21). Die Verletzung von Zuständigkeits- und Verfahrensvorschriften ist an der Versammlung sofort zu beanstanden (Art. 49a GG; BSG 170.11; Rügepflicht).

Leitung Gemeindeversammlung und Gemeinderat



von links nach rechts:
Rudolf P. Winzenried, Peter Tschanz, Heinz Palecek, Adrian Müller, Andrea Walther, Stephan Wüthrich

Einladung

Alle stimmberechtigten Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinde Kirchlindach sind zur Versammlung mit einem anschliessenden Umtrunk herzlich eingeladen.

Fotowettbewerb Titelbild Botschaft

Für jede Ausgabe der Botschaft führt der Gemeinderat einen Fotowettbewerb durch. Es gelten die folgenden Bedingungen:

- Nur Sach- und Naturfotos mit Bezug zur Gemeinde Kirchlindach gestattet (keine Personenfotos)
- Gute Qualität
- Hochformat

Reichen Sie Ihr Foto für die nächste Titelseite der Botschaft bis spätestens am **31. August 2026** bei der Gemeinde Kirchlindach (gemeinde@kirchlindach.ch) ein. Die Gewinnerin oder der Gewinner wird zu gegebenem Zeitpunkt per E-Mail benachrichtigt.

Gewinner des Fotowettbewerbs für die vorliegende Ausgabe ist: Stefan Koller, Herrenschwanden

Traktandenliste

1. Jahresrechnung 2025; Genehmigung	Adrian Müller
2. Orientierungen	alle
3. Verschiedenes	alle

Jahresrechnung 2025; Genehmigung

Referent: Adrian Müller

Das Wichtigste in Kürze

Die Jahresrechnung 2025 schliesst im Gesamthaushalt mit einem Ertragsüberschuss von CHF 320 636.72 ab. Die Besserstellung gegenüber dem Budget beträgt CHF 449 169.22. Im allgemeinen Haushalt resultiert ein Ertragsüberschuss von CHF 263 700.79. Die Spezialfinanzierung Wasserversorgung schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 142 677.37 ab und die Spezialfinanzierung Abwasserentsorgung mit einem Aufwandüberschuss von CHF 73 502.29. Die Spezialfinanzierung Abfallentsorgung schliesst mit einem Aufwandüberschuss von CHF 12 239.15 ab.

Im Jahr 2025 wurden gebundene und in die Kompetenz des Gemeinderates fallende Nachkredite von insgesamt CHF 1 152 699.40 gesprochen.

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung die Kenntnisnahme der gebundenen sowie in die Kompetenz des Gemeinderates fallenden Nachkredite und die Genehmigung der Jahresrechnung 2025.

Detaillierte Jahresrechnung

Die ausführliche Berichterstattung sowie die Details zur Rechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung und Investitionsrechnung nach Funktionen und Sachgruppen) sind als Dokument «Jahresrechnung 2025» auf der Gemeindeforum www.kirchlindach.ch aufgeschaltet. Die Erläuterungen in der Botschaft sind daher absichtlich kurzgehalten und auf die für die Beschlussfassung wesentlichen Kennzahlen beschränkt.

Übersicht Ergebnisse

Nach dem Harmonisierten Rechnungsmodell 2 (HRM2) werden drei verschiedene Rechnungsergebnisse ausgewiesen. Genehmigt werden muss das Gesamtergebnis. Dieses ist die Summe der Teilergebnisse «Allgemeiner Haushalt (Steuerhaushalt)» und «Spezialfinanzierungen» (bestehend aus den Spezialfinanzierungen Wasser, Abwasser und Abfall).

Ergebnisse	Rechnung 2025	Budget 2025
Gesamthaushalt	320 636.72	-128 532.50
Allgemeiner Haushalt	263 700.79	0.00
Spezialfinanzierungen total	56 935.93	-128 532.50
Spezialfinanzierung Wasser	142 677.37	-87 062.50
Spezialfinanzierung Abwasser	-73 502.29	-33 160.00
Spezialfinanzierung Abfall	-12 239.15	-8 310.00

Erfolgsrechnung Gesamthaushalt nach Funktionen

Gegliedert nach Funktionen, präsentiert sich die Erfolgsrechnung wie folgt:

	Rechnung 2025		Budget 2025		Rechnung 2024	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0 Allgemeine Verwaltung	1 894 092.67	495 053.75	1 946 366.00	532 733.00	1 646 009.48	534 125.70
1 Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung	417 289.03	268 867.07	489 245.50	301 475.00	452 181.09	311 784.24
2 Bildung	4 872 055.43	1 030 583.70	4 789 607.55	1 127 191.00	4 904 240.65	1 070 619.35
3 Kultur, Sport und Freizeit, Kirche	302 092.38	6 345.25	278 239.20	7 000.00	302 831.46	6 909.55
4 Gesundheit	9 919.30		13 089.00		10 032.65	
5 Soziale Sicherheit	3 290 365.90	353 644.00	3 435 038.00	339 150.00	3 287 534.55	422 670.60
6 Verkehr und Nachrichtenübermittlung	1 205 847.77	52 311.45	1 419 975.00	38 180.00	1 220 027.30	43 584.95
7 Umweltschutz und Raumordnung	2 333 706.88	2 017 440.51	2 629 402.70	2 177 090.00	2 505 961.29	2 152 059.61
8 Volkswirtschaft	4 745.30	122 180.50	5 030.00	132 560.00	4 680.30	118 385.55
9 Finanzen und Steuern	3 079 022.59	13 062 711.02	3 371 267.67	13 721 881.62	4 774 128.48	14 447 487.70
Total	17 409 137.25	17 409 137.25	18 377 260.62	18 377 260.62	19 107 627.25	19 107 627.25

Kommentare zur Erfolgsrechnung

Der Gesamthaushalt schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 320 636.72 ab. Budgetiert war ein Aufwandüberschuss von CHF 128 532.50. Die Besserstellung gegenüber dem Budget beträgt CHF 449 169.22.

Der allgemeine Haushalt schliesst nach Vornahme der systembedingten zusätzlichen Abschreibungen von CHF 176 811.49 mit einem Ertragsüberschuss von CHF 263 700.79 ab. Budgetiert war ein neutrales Ergebnis. Die grössten Abweichungen im allgemeinen Haushalt ergeben sich wie folgt:

Grösste Differenzen Jahresrechnung / Budget 2025		
Minderertrag durch Bildung Rückstellungen Steuerteilungen	500 000.00	-
Minderaufwand systembedingte Abschreibungen (weniger Investitionen als budgetiert)	788 415.98	+

Folgende Punkte hatten ebenfalls starken Einfluss auf das positive Jahresergebnis:

Neubewertungsreserve: Die Gemeinde Kirchlindach war nach HRM2 verpflichtet, die Neubewertungsreserven jährlich im Umfang von rund CHF 700 000.00 aufzulösen. Diese Auflösung führte zu einer wesentlichen Besserstellung der Erfolgsrechnung. Dabei handelte es sich aber - vereinfacht ausgedrückt - nicht um verfügbare liquide Mittel, sondern nur um Buchgeld. Diese Auflösung ist das letzte Mal mit dem Jahresabschluss 2025 erfolgt und fällt nun ab dem Rechnungsjahr 2026 weg, was bedeutet, dass die Rechnung dementsprechend rund CHF 700 000.00 schlechter abschliessen wird.

Langfristige Rückstellungen: In den langfristigen Rückstellungen sind Aufwendungen und Verluste in Bezug auf die Steuerteilungen berücksichtigt. Diese Rückstellungen dienen der periodengerechten Erfassung von Aufwänden, deren Eintreten am Bilanzstichtag als wahrscheinlich oder sicher angenommen werden muss, die aber hinsichtlich Höhe oder Zeitpunkt des Eintrittes noch unbestimmt sind. Früher wurden diese Aufwendungen mit einer reinen Annahme getätigt. Seit dem Rechnungsjahr 2018 werden die Buchungs- und Belastungsanzeigen für Steuerteilungen in einer Tabelle festgehalten. So kann am Ende eines Rechnungsjahres genau eruiert werden, welche Beträge noch offen sind und mit welchen Aufwänden die Gemeinde Kirchlindach noch rechnen muss.

Im Rechnungsjahr 2025 mussten Rückstellungen von CHF 500 000.00 gebildet werden. Jährlich gibt es Steuerteilungen von rund 1 Mio. CHF zulasten der Gemeinde Kirchlindach. Die Steuerverwaltung des Kantons Bern hat Stand heute lediglich ein Drittel aller Steuerteilungen vom Vorjahr definitiv veranlagt und der Gemeinde Kirchlindach belastet. Die restlichen Entscheide blieben bisher noch aus, weshalb die Rückstellungen gebildet werden mussten.

In der Buchhaltung wird dies als Minderertrag der Einkommenssteuern abgebildet.

Systembedingte Abschreibungen: Die sogenannten systembedingten Abschreibungen betragen CHF 788 415.98 weniger als budgetiert. Systembedingte zusätzliche Abschreibungen müssen vorgenommen werden, wenn der allgemeine Haushalt einen Ertragsüberschuss ausgewiesen hat und die ordentlichen Abschreibungen kleiner als die Nettoinvestitionen sind (Art. 84 Gemeindeverordnung [GV; BSG 170.111]). Im

Rechnungsjahr 2025 mussten lediglich CHF 176 811.49 systembedingte zusätzliche Abschreibungen vorgenommen werden. Grund für den Minderaufwand ist, dass im Jahr 2025 wesentlich weniger investiert wurde als budgetiert (vgl. dazu die entsprechenden Kommentare zur Investitionsrechnung auf Seite 5 und 6). Auch diese Abweichung vom Budget ist rein buchhalterischer Natur.

Dieser Effekt wird ab dem Rechnungsjahr 2026 ebenfalls wegfallen, da die GV per 1. Januar 2026 revidiert und der besagte Artikel gänzlich gestrichen wurde. Der Bestand der finanzpolitischen Reserve wurde per 1. Januar 2026 in den Bilanzüberschuss umgebucht.

Investitionsrechnung

Es wurden Nettoinvestitionen von CHF 1 997 630.87 getätigt. Budgetiert waren Nettoinvestitionen im Betrag von CHF 3 501 000.00. Gegliedert nach Funktionen, präsentiert sich die Investitionsrechnung wie folgt:

	Rechnung 2025		Budget 2025		Rechnung 2024	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
0 Allgemeine Verwaltung	750 065.54	33 204.90	451 000.00		421 063.15	19 629.70
1 Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung	18.50					
2 Bildung	5 708.00				32 989.10	
3 Kultur, Sport und Freizeit, Kirche						
5 Soziale Sicherheit						
6 Verkehr und Nachrichtenübermittlung	65 930.80		1 365 000.00		548 491.66	
7 Umweltschutz und Raumordnung	1 220 123.13	11 010.20	1 965 000.00	280 000.00	882 095.37	5 550.40
9 Finanzen und Steuern	44 215.10	2 041 845.97			25 180.10	1 884 639.28
Total	2 086 061.07	2 086 061.07	3 781 000.00	280 000.00	1 909 819.38	1 909 819.38

Kommentare zur Investitionsrechnung

Die Investitionen betragen etwas mehr als die Hälfte des budgetierten Betrages. Dies ist in erster Linie auf Verzögerungen bei verschiedenen grösseren Projekten zurückzuführen. Auf diejenigen Projekte, welche den grössten Einfluss auf die Differenz gegenüber dem Budget hatten, wird im Folgenden kurz eingegangen. Weitere Details können der online verfügbaren Investitionsrechnung auf www.kirchlindach.ch entnommen werden.

Buchsistrasse, Sanierung: Das Projekt wurde durch den Kanton mittels Voranfrage vorgeprüft. Die Ausführung erfolgt nach der Fertigstellung der Arbeiten an den Wasserleitungen und der Strassen Buchsi- und Diemerswilstrasse (innerorts).

Das positive Jahresergebnis hat daher in erster Linie buchhalterische Gründe und ist Folge ausserordentlicher Effekte. Die liquiden Mittel der Gemeinde sind trotz des ausgewiesenen Überschusses im Jahr 2025 nicht stark gewachsen, und die Verschuldung der Gemeinde bei Finanzinstituten ist unverändert geblieben. Da die Gemeinde in den nächsten Jahren hohe Investitionen tätigen muss, ist sie auf flüssige Mittel angewiesen, damit die Schulden der Gemeinde nicht übermässig ansteigen. Deshalb hat der Gemeinderat an der Gemeindeversammlung vom 1. Dezember 2025 erneut eine Steuererhöhung von einem halben Steueranlagezehntel beantragt (rund CHF 300 000.00), welche vom Volk mit dem Budget 2026 genehmigt wurde. So kann die Gemeinde die mit ihrer Finanzstrategie gesetzte Verschuldungsobergrenze auch in Zukunft einhalten.

Hostalenweg, Sanierung Belagsstrasse: Die Projektierungsarbeiten wurden aufgenommen. Dieses Projekt hängt eng mit dem Ersatz der Wasserleitungen in der Siedlung Hostalen zusammen.

Leutschenstrasse-Schachen-Oberlindach, Ersatz Verbindungsleitung: Weil ein Grundeigentümer die Zustimmung bisher nicht erteilt hat, konnte das zuständige Regierungsstatthalteramt die Baubewilligung noch nicht erteilen.

Zustandserfassung privater Abwasserleitungen (ZpA): Das Teilgebiet Hostalen ist seit Mitte 2025 in Bearbeitung, die nächste Etappe beginnt Mitte 2026.

Stuckishaus/Hostalen, Schacht- und Leitungssanierung: Der GEP-Ingenieur arbeitet ein Vorprojekt aus.

Wiesenbach, Sanierung: Die noch immer offenen Einsprachen wurden nicht zurückgezogen. Der Kanton wird im Rahmen des Bauentscheides über die Einsprachen entscheiden müssen. Dieser Entscheid liegt noch nicht vor.

Bilanz

Die Bilanzsumme beträgt per 31. Dezember 2025 CHF 41 447 589.87 (Vorjahr: CHF 40 937 466.33). Davon beläuft sich das Finanzvermögen auf CHF 17 344 337.79 (Vorjahr: CHF 17 922 135.50). Gegenüber dem Vorjahr entspricht dies einer Abnahme von CHF 577 797.71. Der grösste Teil der Differenz ergibt sich durch tiefere offene Forderungen aus Lieferungen und Leistungen gegenüber Dritten Ende Jahr.

Das Verwaltungsvermögen beträgt per 31. Dezember 2025 CHF 24 103 252.08 (Vorjahr: CHF 23 015 330.83), was einer Zunahme von CHF 1 087 921.25 entspricht.

Das Fremdkapital ist von CHF 6 692 708.87 auf CHF 7 445 820.54 gestiegen. Die Zunahme ergibt sich vor allem durch höhere offene Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen Ende Jahr und durch die Bildung von langfristigen Rückstellungen aus Steueranteilen aus Vorjahren.

Das Eigenkapital (Bilanzkonto; SG 29) beträgt per 31. Dezember 2025 CHF 34 001 857.33 (Vorjahr CHF 34 244 757.46). Die Abnahme ist vor allem auf die Entnahmen bei den Spezialfinanzierungen zurückzuführen.

Das massgebende Eigenkapital (Bilanzkonto 299) beläuft sich auf CHF 10 990 355.54 (Vorjahr CHF 10 726 654.75), die finanzpolitische Reserve (Bilanzkonto 294) auf CHF 8 063 116.26. Letztere fliesst ab dem 1. Januar 2026 infolge der Revision der GV in den Bilanzüberschuss ein.

Spezialfinanzierungen

Bei den gebührenfinanzierten Bereichen gemäss Art. 30 Abs. 1 Bst. b der Direktionsverordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden (FHDV; BSG 170.511) sehen die Bestände Ende Jahr wie folgt aus:

Wasserversorgung	Rechnung 2025	Budget 2025
Erfolg	142 677.37	-87 062.50
Verwaltungsvermögen	5 004 128.54	
Bestand Werterhalt	2 791 805.90	
Eigenkapital	1 009 623.78	

Abwasserentsorgung	Rechnung 2025	Budget 2025
Erfolg	-73 502.29	-33 160.00
Verwaltungsvermögen	2 051 180.96	
Bestand Werterhalt	5 206 184.20	
Eigenkapital	304 573.86	

Abfallentsorgung	Rechnung 2025	Budget 2025
Erfolg	-12 239.15	-8 310.00
Verwaltungsvermögen	33 316.00	
Eigenkapital	404 106.36	

Nachkredite

Es werden nur Nachkredite grösser als CHF 3 000.00 berücksichtigt. Details dazu können der online verfügbaren Gemeinderrechnung entnommen werden.

Total Nachkredite	1 152 699.40
davon gebunden	693 078.68
GR-Kompetenz	459 620.72
zu beschliessen durch GV	0.00

Genehmigung

Gemäss Art. 37 Abs. 2 Bst. b der Gemeindeordnung (GO) beschliessen die Stimmberechtigten an der Gemeindeversammlung über die Jahresrechnung:

Erfolgsrechnung	
Aufwand Gesamthaushalt	16 444 575.19
Ertrag Gesamthaushalt	16 765 211.91
Ertragsüberschuss	320 636.72
davon	
Aufwand allgemeiner Haushalt	14 571 857.00
Ertrag allgemeiner Haushalt	14 835 557.79
Ertragsüberschuss	263 700.79
Aufwand Wasserversorgung	670 826.99
Ertrag Wasserversorgung	813 504.36
Ertragsüberschuss	142 677.37
Aufwand Abwasserentsorgung	920 393.47
Ertrag Abwasserentsorgung	846 891.18
Aufwandüberschuss	-73 502.29
Aufwand Abfallentsorgung	281 497.73
Ertrag Abfallentsorgung	269 258.58
Aufwandüberschuss	-12 239.15

Investitionsrechnung	
Ausgaben	2 041 845.97
Einnahmen	44 215.10
Nettoinvestitionen	1 997 630.87
Nachkredite gemäss separater Tabelle	1 152 699.40
Durch Gemeindeversammlung zu genehmigen	0.00

Prüfung der Jahresrechnung durch BDO AG

Die Treuhandgesellschaft BDO hat die Jahresrechnung 2025 am 29. und 30. April 2026 im Detail geprüft. Ebenso wurde die Einhaltung der Datenschutzbestimmungen kontrolliert. Der Revisionsbericht wird Mitte Mai 2026 auf der Gemeindeforum www.kirchlindach.ch veröffentlicht.

ANTRAG GEMEINDERAT

Der Gemeinderat hat die Jahresrechnung 2025 mit allen Bestandteilen an seiner Sitzung vom 22. April 2026 auf Antrag der Finanzkommission gutgeheissen und beantragt der Gemeindeversammlung:

- Die Kenntnisnahme der gebundenen und in die Kompetenz des Gemeinderates fallenden Nachkredite von insgesamt CHF 1 152 699.40.
- Die Genehmigung der Jahresrechnung 2025 mit einem Ertragsüberschuss von CHF 320 636.72.

Orientierungen

Referenten: alle

Verschiedenes

Referenten: alle



Gemeinde Kirchlindach
Lindachstrasse 17
3038 Kirchlindach

T 031 828 21 21
M gemeinde@kirchlindach.ch
W kirchlindach.ch